

DECYZJE

DECYZJA RADY 2010/576/WPZiB

z dnia 23 września 2010 r.

**w sprawie misji policyjnej Unii Europejskiej w zakresie reformy sektora bezpieczeństwa (RSB),
mającej odniesienie do wymiaru sprawiedliwości w Demokratycznej Republice Konga (EUPOL DR
Konga)**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

(5) Należy kontynuować EUPOL DR Konga przez kolejny rok do dnia 30 października 2011 r.

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 28 i art. 43 ust. 2,

(6) Struktura dowodzenia i kontroli misji powinna pozostać bez uszczerbku dla zobowiązań umownych szefa misji wobec Komisji w zakresie wykonania budżetu misji.

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W dniu 12 czerwca 2007 r. Rada przyjęła wspólne działanie 2007/405/WPZiB ⁽¹⁾ ustanawiające misję policyjną Unii Europejskiej w zakresie reformy sektora bezpieczeństwa, mającej odniesienie do wymiaru sprawiedliwości w Demokratycznej Republice Konga (EUPOL DR Konga) (zwaną dalej „EUPOL DR Konga” lub „misją”).

(7) Komórka Monitorująca w Sekretariacie Generalnym Rady powinna zostać postawiona w stan gotowości do celów misji.

(2) W dniu 23 czerwca 2008 r. Rada przyjęła wspólne działanie 2008/485/WPZiB ⁽²⁾ zmieniające i przedłużające do dnia 30 czerwca 2009 r. wspólne działanie 2007/405/WPZiB.

(8) Misja będzie prowadzona w sytuacji, która może ulec pogorszeniu i zaszkodzić celom wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa (WPZiB) określonym w art. 21 Traktatu,

(3) W dniu 15 czerwca 2009 r. Rada przyjęła wspólne działanie 2008/466/WPZiB ⁽³⁾ zmieniające i przedłużające do dnia 30 czerwca 2010 r. wspólne działanie 2007/405/WPZiB.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Misja

(4) W dniu 14 czerwca 2010 r. Rada przyjęła wspólne działanie 2010/329/WPZiB ⁽⁴⁾ zmieniające i przedłużające do dnia 30 września 2010 r. wspólne działanie 2007/405/WPZiB.

1. Misja policyjna Unii Europejskiej w zakresie reformy sektora bezpieczeństwa (RSB), mająca odniesienie do wymiaru sprawiedliwości w Demokratycznej Republice Konga (zwaną dalej „EUPOL DR Konga” lub „misją”), ustanowiona wspólnym działaniem 2007/405/WPZiB, zostaje przedłużona na okres od dnia 1 października 2010 r. do dnia 30 września 2011 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 151 z 13.6.2007, s. 46.

⁽²⁾ Dz.U. L 164 z 25.6.2008, s. 44.

⁽³⁾ Dz.U. L 151 z 16.6.2009, s. 40.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 149 z 15.6.2010, s. 11.

2. EUPOL DR Konga działa zgodnie z mandatem misji określonym w art. 2 i realizuje zadania określone w art. 3. EUPOL DR Konga działa bez uszczerbku dla odpowiedzialności DRK za RSB.

- poprzez wspieranie włączenia policji kryminalnej (Police Judiciaire des Parquets) do PNC, aby pomóc w ustanowieniu skutecznego połączenia między policją kryminalną i prokuraturą. Praca misji w tym celu będzie polegała na doradzaniu stosownym kluczowym podmiotom w obszarze sądownictwa karnego, w ścisłej koordynacji z Komisją i z programami partnerów,
 - poprzez wspieranie nowo utworzonych policyjnych służb nadzoru (Inspection Générale d’Audit), w drodze starań o wzmocnienie jego zdolności instytucjonalnej i operacyjnej, w celu zapewnienia obywatelom i organom kluczowego instrumentu demokratycznej kontroli nad siłami policji,
 - poprzez mentoring i doradzanie policji kryminalnej w Kinszasie, w szczególności poprzez Police de Recherche et d’Intervention, w poprawianiu standardów jej działania i zwiększaniu zdolności skutecznego zapobiegania przestępczości i jej wykrywania,
 - poprzez wspieranie wdrażania planu działań policji, aby umożliwić PNC dysponowanie, w jak największym zakresie, instrumentami, procesami decyzyjnymi i środkami, które mają zagwarantować odpowiednie utrzymanie porządku publicznego, przy pełnym poszanowaniu podstawowych wolności gwarantowanych w konstytucji, jak również międzynarodowych standardów praw człowieka,
 - poprzez pomoc dla PNC w celu polepszenia koordynacji, spójności i elastyczności jej procesu decyzyjnego poprzez wsparcie wzmocnienia roli centrum dowodzenia i centrum operacyjnego w Kinszasie, w ścisłej współpracy z innymi partnerami pracującymi już w tym obszarze,
 - poprzez przyczynianie się do zakończenia tworzenia koncepcji policji lokalnej (Police de proximité) oraz udział w projekcie pilotażowym *Commissariat de Référence*, mającym na celu zwiększenie wzajemnego zaufania społeczeństwa i policji oraz zwiększenie bezpieczeństwa zarówno obiektywnie, jak i w odbiorze społecznym;
- 3) zwiększenie wiedzy i zdolności wyższych rangą funkcjonariuszy PNC, szkolących i systemów szkoleniowych, w tym poprzez zapewnienie kursów szkolenia strategicznego:
- poprzez wspieranie zwiększenia zdolności szkoleniowych Szkoły Oficerów Policji Kryminalnej w Kinszasie,
 - poprzez wspieranie ustanowienia i działania Akademii Policyjnej w Kasapie, Lubumbashi, w tym również w zakresie logistyki i wyposażenia,
 - poprzez wspieranie rozwoju zawodowego wyższych rangą funkcjonariuszy PNC w celu polepszenia umiejętności przywódczych i zarządczych,
 - poprzez podjęcie oceny obecnych potrzeb szkoleniowych PNC i zasobów,
 - poprzez udział w określaniu ram regulacyjnych i edukacyjnych koniecznych do otwarcia Akademii Policyjnej i umożliwienia jej działania,
 - poprzez opracowanie i wprowadzenie podręczników szkoleniowych PNC na potrzeby szkolenia podstawowego i szczególnego,
 - poprzez wkład w koncepcję instytucjonalizacji policji na szczeblu lokalnym (Police de proximité) poprzez szkolenia,
 - poprzez uczestniczenie w naborze i w szkoleniu osób zajmujących się szkoleniem funkcjonariuszy policji,
 - poprzez zapewnienie specjalistycznego szkolenia w obszarach, które pomagają osiągnąć cele misji;
- 4) wspieranie zwalczania bezkarności w dziedzinie praw człowieka i przemocy seksualnej:
- poprzez wspieranie stosownych grup CSRS i podmiotów wdrażających reformę policji,
 - poprzez wspieranie rozwoju spójnej polityki dla PNC i Inspection Générale d’Audit w odniesieniu do przemocy seksualnej,
 - poprzez pomoc w tworzeniu oraz poprzez monitoring i mentoring wyspecjalizowanych jednostek policji zwalczających przemoc seksualną, przestępstwa wobec dzieci, jak również bezkarność, oraz poprzez zwiększanie ich operacyjności za pomocą działań MMA,

— poprzez wspieranie organizowania działań mających na celu uwrażliwienie funkcjonariuszy policji na kwestie przemocy seksualnej i bezkarności,

— poprzez monitoring i nadzór nad działalnością PNC i sądów w tym zakresie, w stosownych przypadkach doradzając przedstawicielom prokuratury, sądów wojskowych i policji kryminalnej, we współpracy z innymi kluczowymi podmiotami krajowymi i międzynarodowymi;

5) inne zadania/komórka ds. projektów:

— wspieranie Komisji w razie potrzeby, w szczególności w projektach zintegrowanego systemu zarządzania zasobami ludzkimi i spisu policji,

— określanie i wdrażanie projektów poprzez komórkę ds. projektów, aby zapewnić właściwe wykorzystanie funduszy przyznanych z budżetu WPZiB na ich wdrażanie. Personel komórki ds. projektów może również wspierać państwa członkowskie i państwa trzecie, na ich prośbę, w ramach środków i zdolności misji, poprzez zapewnienie zwiększonej koordynacji i pomocy technicznej w przypadku ich własnych projektów i w ramach ich zakresów odpowiedzialności. Wszystkie działania komórki ds. projektów mają być prowadzone w ramach mandatu misji i mają uzupełniać działania prowadzone przez EUPOL DR Konga.

Artykuł 4

Struktura misji

1. EUPOL DR Konga ma następującą strukturę:

a) Sztab główny w Kinszasie. Sztab główny składa się z biura szefa misji i personelu dowództwa i sprawuje wszystkie konieczne funkcje doradcze na poziomie strategicznym i operacyjnym, dowodzenia i kontroli, a także wspiera misję i jej administrowanie;

b) Biuro polowe. Biuro polowe znajduje się w Gomie. Konsekwencje mandatu misji dla całego kraju mogą wymagać również działań w kraju i ewentualnej czasowej obecności (także długoterminowej) ekspertów w innych miejscach, z uwzględnieniem względów bezpieczeństwa.

2. Elementy, o których mowa w ust. 1, podlegają dalszym szczegółowym uzgodnieniom w planie operacji (OPLAN).

Artykuł 5

Cywilny dowódca operacji

1. Dyrektor ds. planowania i prowadzenia operacji cywilnych (CPCC) jest dowódcą operacji cywilnej EUPOL DR Konga.

2. Cywilny dowódca operacji, pod kontrolą polityczną i strategicznym kierownictwem Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa (KPiB) oraz pod ogólnym zwierzchnictwem Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa (WP), sprawuje dowództwo i kontrolę nad misją EUPOL DR Konga na poziomie strategicznym.

3. Cywilny dowódca operacji zapewnia właściwe i skuteczne wykonywanie decyzji Rady, a także decyzji KPiB, w tym przez wydawanie szefowi misji, stosownie do potrzeb, instrukcji na poziomie strategicznym oraz służenie mu doradztwem i wsparciem technicznym.

4. Cały oddelegowany personel pozostaje pod pełnym dowództwem organów krajowych danego państwa wysyłającego lub danej wysyłającej instytucji Unii. Organy krajowe przekazują dowódcy operacji cywilnej kontrolę operacyjną (OPCON) nad swoim personelem.

5. Cywilny dowódca operacji ponosi ogólną odpowiedzialność za zapewnienie wywiązywania się ze spoczywającego na Unii obowiązku dochowania należytej staranności.

6. Cywilny dowódca operacji i Specjalny Przedstawiciel Unii Europejskiej (SPUE) konsultują się wzajemnie w kwestiach dotyczących RSB i wspierają na poziomie regionalnym, stosownie do potrzeb.

Artykuł 6

Szef misji

1. Szef misji przyjmuje odpowiedzialność za misję oraz sprawuje nad nią dowództwo i kontrolę na poziomie teatru działań.

2. Szef misji sprawuje kontrolę operacyjną (OPCON) nad personelem z państw wnoszących wkład, zgodnie z zadaniami wyznaczonymi przez dowódcę operacji cywilnej, a także odpowiada za administrację i logistykę, w tym za majątek, zasoby oraz informacje udostępnione misji.

3. Szef misji wydaje całemu personelowi misji instrukcje służące skutecznemu prowadzeniu EUPOL DR Konga w teatrze działań i odpowiada za koordynację misji i jej bieżące zarządzanie zgodnie z instrukcjami cywilnego dowódcy operacji wydawanymi na poziomie strategicznym.

4. Szef misji jest odpowiedzialny za wykonanie budżetu misji. W tym celu szef misji podpisuje umowę z Komisją.

5. Szef misji odpowiada za nadzór dyscyplinarny nad personelem. Działania dyscyplinarne w odniesieniu do oddelegowanego personelu są podejmowane przez odpowiedni organ krajowy lub organ Unii.

6. Szef misji reprezentuje EUPOL DR Konga na miejscu prowadzenia operacji i zapewnia odpowiednią widoczność działań misji.

7. Szef misji, stosownie do potrzeb, koordynuje działania EUPOL DR Konga z innymi podmiotami unijnymi w terenie. Bez uszczerbku dla struktury dowodzenia, szef misji przyjmuje od SPUE wskazówki polityczne dotyczące sytuacji na miejscu dotyczące RSB oraz wsparcie na poziomie regionalnym.

Artykuł 7

Personel

1. W skład EUPOL DR Konga wchodzi głównie personel oddelegowany przez państwa członkowskie lub instytucje Unii. Każde z państw członkowskich lub instytucja Unii ponosi koszty związane z każdym członkiem oddelegowanego przez siebie personelu, włącznie z kosztami podróży do miejsca rozmieszczenia i z powrotem, wynagrodzeniem, opieką medyczną oraz dodatkami innymi niż mające zastosowanie diety, jak również dodatkami za trudne warunki pracy i za ponoszone ryzyko.

2. Misja zatrudnia na podstawie umów międzynarodowy personel cywilny oraz personel miejscowy, jeżeli wymagane funkcje nie są zapewniane przez personel oddelegowany z państw członkowskich. W wyjątkowych, należytych uzasadnionych przypadkach, jeśli do pracy w ramach misji nie jest dostępny wykwalifikowany personel z państw członkowskich, w stosownych przypadkach zatrudniać można na podstawie umowy obywateli uczestniczących państw trzecich.

3. Wszyscy członkowie personelu przestrzegają określonych dla danej misji minimalnych norm bezpieczeństwa operacyjnego oraz planu bezpieczeństwa misji wspierającego unijną politykę bezpieczeństwa w terenie. W odniesieniu do ochrony informacji niejawnych UE powierzonych członkom personelu

w trakcie pełnienia ich obowiązków, cały personel przestrzega zasad i minimalnych norm bezpieczeństwa ustanowionych przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa ⁽¹⁾.

Artykuł 8

Status misji i personelu

1. Status misji i jej personelu, w tym, w stosownych przypadkach, przywileje, immunitety i inne gwarancje niezbędne do wykonania i sprawnego działania misji, jest ustalany zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 37 Traktatu.

2. Państwo lub instytucja Unii, które oddelegowały członka personelu, są odpowiedzialne za uregulowanie wszelkich związanych z oddelegowaniem roszczeń, wysuniętych przez tego członka personelu lub go dotyczących. Dane państwo członkowskie lub dana instytucja Unii są odpowiedzialne za wnoszenie wszelkich powództw przeciwko oddelegowanemu członkowi personelu.

3. Warunki zatrudnienia oraz prawa i obowiązki międzynarodowego i miejscowego personelu cywilnego są określane w umowach zawartych między szefem misji a członkami personelu.

Artykuł 9

Struktura dowodzenia

1. EUPOL DR Konga, stanowiąc część operacji zarządzania kryzysowego, posiada jednolitą strukturę dowodzenia.

2. KPiB sprawuje w ramach odpowiedzialności Rady i WP kontrolę polityczną i kierownictwo strategiczne nad EUPOL DR Konga.

3. Cywilny dowódca operacji, pod kontrolą polityczną i kierownictwem strategicznym KPiB oraz ogólnym zwierzchnictwem WP, jest dowódcą EUPOL DR Konga na poziomie strategicznym oraz kontroluje misję i jako taki wydaje instrukcje szefowi misji oraz służy mu doradztwem i wsparciem technicznym.

4. Cywilny dowódca operacji składa sprawozdania Radzie za pośrednictwem WP.

5. Szef misji sprawuje dowództwo i kontrolę nad EUPOL DR Konga w teatrze działań i podlega bezpośrednio dowódcy operacji cywilnej.

⁽¹⁾ Decyzja Rady 2001/264/WE z dnia 19 marca 2001 r. w sprawie przyjęcia przepisów Rady dotyczących bezpieczeństwa (Dz.U. L 101 z 11.4.2001, s. 1).

*Artykuł 10***Kontrola polityczna i kierownictwo strategiczne**

1. KPiB sprawuje w ramach odpowiedzialności Rady i WP kontrolę polityczną i kierownictwo strategiczne nad misją. Rada niniejszym upoważnia KPiB do podejmowania stosownych decyzji zgodnie z art. 38 akapit trzeci Traktatu. Upoważnienie to obejmuje uprawnienia do mianowania szefa misji, na wniosek WP, oraz do zmiany CONOPS i OPLAN. Uprawnienia do podejmowania decyzji dotyczących celów i zakończenia misji nadal należą do Rady.
2. KPiB składa Radzie sprawozdania w regularnych odstępach czasu.
3. KPiB regularnie otrzymuje, stosownie do potrzeb, sprawozdania od cywilnego dowódcy operacji i od szefa misji na temat objęte zakresem ich odpowiedzialności.

*Artykuł 11***Udział państw trzecich**

1. Bez uszczerbku dla autonomii decyzyjnej Unii i dla jej jednolitych ram instytucjonalnych, państwa trzecie mogą zostać zaproszone do wniesienia wkładu w misję, pod warunkiem ponoszenia przez nie, w stosownych przypadkach, kosztów oddelegowanego przez siebie personelu, w tym wynagrodzeń, ubezpieczeń od wszelkiego rodzaju ryzyka, diet dziennych oraz kosztów podróży do DRK i z tego kraju, oraz wnoszenia stosownego wkładu na pokrycie bieżących wydatków misji.
2. Państwa trzecie wnoszące wkład w misję mają te same prawa i obowiązki w odniesieniu do bieżącego zarządzania misją, co państwa członkowskie.
3. Niniejszym Rada upoważnia KPiB do podejmowania stosownych decyzji dotyczących akceptacji proponowanych wkładów oraz do ustanowienia Komitetu Uczestników.
4. Szczegółowe uzgodnienia dotyczące udziału państw trzecich są przedmiotem umów zawieranych zgodnie z art. 37 Traktatu i, w stosownych przypadkach, dodatkowych uzgodnień technicznych. W przypadku gdy Unia i państwo trzecie zawarły umowę ustanawiającą ramy udziału tego państwa trzeciego w operacjach zarządzania kryzysowego Unii, postanowienia tej umowy mają zastosowanie w kontekście misji.

*Artykuł 12***Bezpieczeństwo**

1. Dowódca operacji cywilnej, we współpracy z Biurem Bezpieczeństwa Rady, kieruje planowaniem przez szefa misji środków bezpieczeństwa dla EUPOL DR Konga i zapewnia ich właściwe i skuteczne wykonywanie zgodnie z art. 5 i 9.
2. Szef misji jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo misji i za zapewnienie przestrzegania minimalnych wymogów bezpieczeństwa mających zastosowanie do tej misji, zgodnie z polityką Unii dotyczącą bezpieczeństwa personelu rozmieszczonego poza terytorium Unii w ramach zadań operacyjnych na mocy postanowień tytułu V Traktatu, jak również z jej instrumentami wspierającymi.
3. Szef misji jest wspierany przez wyższego szczeblem funkcjonariusza ds. bezpieczeństwa misji (SMSO), który podlega szefowi misji i pozostaje również w ścisłych stosunkach służbowych z Biurem Bezpieczeństwa Rady.
4. Przed objęciem swoich funkcji personel EUPOL DR Konga uczestniczy w obowiązkowym szkoleniu w zakresie bezpieczeństwa, zgodnie z OPLAN. Personel przechodzi również regularne szkolenia uaktualniające organizowane przez SMSO.
5. Szef misji zapewnia ochronę informacji niejawnych UE zgodnie z przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa.

*Artykuł 13***Komórka Monitorująca**

Komórka monitorująca wydarzenia obejmuje swoim działaniem EUPOL DR Konga.

*Artykuł 14***Uzgodnienia finansowe**

1. Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków związanych z misją w okresie od dnia 1 października 2010 r. do dnia 30 września 2011 r. wynosi 6 430 000 EUR.
2. Wszystkimi wydatkami zarządza się zgodnie z przepisami i procedurami mającymi zastosowanie do budżetu ogólnego Unii.
3. Szef misji składa szczegółowe sprawozdania Komisji, przez którą jest nadzorowany, z działań podjętych w ramach swojej umowy.

4. Obywatele państw trzecich mają prawo do udziału w przetargach. Z zastrzeżeniem zgody Komisji, szef misji może dokonywać uzgodnień technicznych z państwami członkowskimi, uczestniczącymi państwami trzecimi i innymi podmiotami międzynarodowymi dotyczących wyposażenia, usług i lokali dla EUPOL DR Konga.

5. Uzgodnienia finansowe uwzględniają wymogi operacyjne misji, włącznie z wymogami dopasowania wyposażenia oraz współdziałania zespołów misji.

6. Wydatki kwalifikują się od dnia przyjęcia niniejszej decyzji.

Artykuł 15

Koordinacja

1. Bez uszczerbku dla struktury dowodzenia, szef misji ściśle koordynuje swoje działania z delegaturą Unii i EUSEC DR Konga, aby zapewnić spójność działań Unii wspierających DRK.

2. Szef misji ściśle koordynuje swoje działania z działaniami szefów misji dyplomatycznych państw członkowskich.

3. Szef misji współpracuje z innymi podmiotami międzynarodowymi obecnymi w kraju oraz działa w ścisłej koordynacji z ONZ MONUC.

Artykuł 16

Udostępnianie informacji niejawnych

1. WP jest upoważniony do udostępniania państwom trzecim, które przyłączą się do niniejszej decyzji, w stosownych przypadkach i zgodnie z wymogami misji, informacji i dokumentów niejawnych UE sporządzonych do celów misji, objętych klauzulą tajności do poziomu „CONFIDENTIEL UE”, zgodnie z przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa.

2. WP jest również upoważniony, zgodnie z potrzebami operacyjnymi misji, do udostępniania ONZ i OBWE niejawnych informacji i dokumentów UE sporządzonych do celów misji,

objętych klauzulą tajności do poziomu „RESTREINT UE”, zgodnie z przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa. W tym celu dokonuje się uzgodnień lokalnych.

3. W przypadku szczególnej i natychmiastowej potrzeby operacyjnej WP jest upoważniony do udostępnienia państwu przyjmującemu wszelkich informacji i dokumentów niejawnych UE sporządzonych do celów tej misji, objętych klauzulą tajności do poziomu „RESTREINT UE”, zgodnie z przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa. We wszystkich innych przypadkach takie informacje i dokumenty są udostępniane państwu przyjmującemu zgodnie z właściwymi procedurami współpracy między państwem przyjmującym a Unią.

4. WP jest upoważniony do udostępnienia państwom trzecim i organizacjom międzynarodowym, o których mowa w ust. 1, 2 i 3, wszelkich dokumentów jawnych UE związanych z treścią obrad Rady w odniesieniu do misji i objętych tajemnicą zawodową na podstawie art. 6 ust. 1 regulaminu wewnętrznego Rady ⁽¹⁾.

Artykuł 17

Przegląd misji

Przegląd misji jest przedstawiany KPiB co sześć miesięcy, na podstawie sprawozdania szefa misji.

Artykuł 18

Wejście w życie i okres obowiązywania

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem przyjęcia.

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 października 2010 r. do dnia 30 września 2011 r.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 września 2010 r.

W imieniu Rady

S. VANACKERE

Przewodniczący

⁽¹⁾ Decyzja Rady 2009/937/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. dotycząca przyjęcia regulaminu wewnętrznego Rady (Dz.U. L 325 z 11.12.2009, s. 35).